

Re: Do children learn language more easily?

Re: Do children learn language more easily?

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang/2006-12/msg00185.html>

- *From:* "neoholistic" <neoholistic@xxxxxxxxxxx>
 - *Date:* 2 Dec 2006 05:36:31 -0800
-

x-no-archive: yes

Aidan Kehoe ha escrito:

<snip>

from the
back of a book I bought but haven't read yet:

'Un representante singular de la cultura laica, Umberto Eco, y un príncipe de la Iglesia, Carlo Maria Martini, han volcado en estas páginas sus reflexiones acerca de la ética y sus fundamentos en el fin del milenio. A modo de diálogo epistolar, con absoluta libertad dialéctica y sin excesivos miramientos por sus respectivos papeles, debaten algunos de los volares que se cuestiona el hombre contemporáneo; ...'

I've no doubt I've understood most of that, from cross-referencing to English and French—here's a translation without reference to a dictionary, if anyone wants to disabuse me of that impression:

'A singular representative of secular culture, Umberto Eco, and an important figure of the Church, Carlo Maria Martini, have set forth their reflections in the area of ethics and its foundations at the end of the millennium. In the form of an exchange of letters, with complete dialectic freedom and without excessive reference to their notes,

Rather, "without that much care for their respective roles". "Notes" would be "notas" or "apuntes".

they debate some
of the values that contemporary man has to consider; ...'

As a native speaker from old Hispania, I consider your effort quite

Re: Do children learn language more easily?

Re: Do children learn language more easily?

good.

.